



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8961

主曆2013年10月13日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事

St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960
† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456
† 聖城通訊 徐琪 holicy2@sjccc.org

† Finance Report September 2013

Yearly Goal	\$142,000
Weekly goal	\$ 2,730
Sept. goal (5 weeks)	\$ 13,650
Sept. total donations	\$ 10,225
Oct. goal (4 weeks)	\$ 10,920

Thanks for your generosity!

† 明供聖體

每月首週六 7:30pm

† 聖神同禱會

TBD

每天彌撒福音 (10/14/13 – 10/20/13)

週一	路 Luke 11:29-32
週二	路 Luke 11:37-41
週三	路 Luke 11:42-46
週四	路 Luke 11:47-54
週五	路 Luke 10:1-9
週六	路 Luke 12:8-12

常年期第廿九主日

(Twenty 9th Sunday in Ordinary Time)

主日 路 Luke 18:1-8

† 本週主日彌撒釋義

丙年 第廿八主日

聖洗聖事 (路十七 11~19)

今天福音中記載耶穌潔淨了十個癩瘋病人，給我們一個機會講解七件聖事中的第一件：聖洗聖事，因為這件聖事引人注意的往往是洗滌的恩寵。

耶穌自己在公開傳播天國喜訊之前，領受了若翰的洗禮。福音中記述當時天開了，聖神藉著一個形象，如同鴿子，降在祂上邊，並有聲音從天上說：「祢是我的愛子，我因祢而喜悅」。這短短的記載，已在耶穌受洗事件中，指出天主在舊約中許諾的默西亞時代已經來臨，而耶穌便是祂所派遣的默西亞。在祂生命中完成救恩的聖神，將要充沛地活躍；耶穌在聖神推動下，不是按照當時一般猶太人的想像，以武力和軍備促使天國來臨，而是以祂的宣講，以祂的作證，最後以死亡與復活，使其使命大功告成。

耶穌的受洗實在是教會聖洗聖事的典型。祂在受洗時所經驗到的，某一程度上，將類似地出現在領受洗禮的基督徒生命中。其實，有關聖洗聖事的道理，新約中保祿著作發揮得最為詳細，而四部福音也已經足夠地使我們了解這件聖事的意義。

瑪竇福音記載耶穌復活後訓誨宗徒：「……使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗」，這表示聖洗聖事的來源是耶穌基督；當祂死後復活，完成救恩，祂指定聖洗聖事—信友生活的基本和出發點，作為聖事中的第一件。

聖洗聖事按照耶穌的訓誨，清楚地是入門聖事，它使領受者進入門徒的團體，加入教會。教會不是別的，是在天父永恆計畫中，在基督內由信者結合而成的團體，它因著聖神而生活。所以領洗加入教會的信徒是屬於聖父、聖子，及聖神的權下。

不過教會作為一個團體，與人間的法律性、倫理性的組織並不完全相同，她是一個充滿天主生命的團體，聖保祿稱她為「基督的身體」。加入這樣一個神聖的教會，究竟是怎樣的一個過程呢？當然聖保祿已經清楚地說，藉著信仰與洗禮，歸於死亡與復活的基督，如此，領受洗禮的人與基督結合為一個身體，也就是加入教會。不過這個有關洗禮的思想，福音中已經暗示了；耶穌自己曾經把自己的苦難比作洗禮，祂說：「我有一種應受的洗禮，我是如何焦急，直到它得以完成！」後來相信基督，領受洗禮的人，便是藉洗禮的象徵，與死亡復活的基督結合為一，其後果之一，便是罪過的寬赦與生命的賦予。聖洗聖事中，最令人注意到的便是滌除各種罪過，但更為基本的，其實是由於加入了教會，即基督的身體、聖神的宮殿，因而獲得了新的生命；罪過的洗滌則是消極的一面。

一般的教理書中，也常注意到聖洗聖事賦與神印或印號。當然這不能以想像或物質概念來加以描繪。信徒領受洗禮，加入有形可見的，與天主締結盟約的救恩團體教會之後，仍可能自由地離去，但是天主的愛，和祂救恩的許諾，永不磨滅地永遠常存，這便是信徒在聖洗中領受印號的意思；這在信仰層面上，我們能加以肯定。

我們從十個癲瘋病人的潔淨，講解了洗滌罪過的聖洗聖事。最後，讓我們注意今天福音的重點：感謝天主的恩賜。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《SJCCM 活動及通告》

◆2013-2014 年慕道班，

若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話，煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班一探究竟（認識天主教信仰）。

時間：每逢星期日，下午 4:15pm - 5:30pm

（9/1/2013---4/27/2014, 重大節日休息）

地點：一號教室 - 聯絡人: 鄒世亮, 408-997-8525
or Lawrence_chow2002@yahoo.com

◆ 我們團體準備慶祝 30 週年!

我們團體將於十一月廿三，四兩天·辦一系列的活動慶祝卅週年。其中我們預備回顧並展示過去卅年來的團體活動記錄。如果您有過去的老照片，錄影，或者和團體有關的紀念物，歡迎您借給我們，並和古偉業弟兄 Joseph.ku@comcast.net 連繫。

◆ 11/8,9/2013 SJCCM 屬靈饗宴

主題：天主的話確實是生活的（希四 12）

主辦：SJCCM - 聖荷西華人天主教會 / 對象：教友、非教友、及渴望認識天主者

地點：St. Clare's Church Parish Hall

報名：疏何嫻，Tel: 408-254-8377,

Email: rosa@m4christ.net

午餐費用為 8 元，如需要訂購敬請在報名時通知。

為方便準備及統計人數，鼓勵先報名。

◆將臨期週末靜默式避靜(報名)

時間：11月15日 5:00 pm - 11月17日 12:30 pm

神師：鍾子月神父

主題：若望福音中的信與愛

費用：單人房 \$130 元; 雙人房 \$120 元

報名：請向吳興民報名

地點：St Clare's Retreat Center, 2381 Laurel Glen Road, Soquel, CA 95073

◆民歌聖樂福傳音樂會 (Fremont)

日期：11/16/2013, 星期六

時間：8.00PM -- 10:30PM

地點：St. Joseph Catholic Mission Church

43148 Mission Boulevard - Fremont, CA 94539

<免費>但請索票入場(門票將於 10/15 以後備妥分送)

索票專線：(408)806-4086 (408)718-5199 / (408)309-3559 / (510)900-2015.

《我們團體之外 - Beyond our Community 》

◆ 40 Days for Life (Sept. 25 through Nov. 3)

The 40 Days for Life Campaign is a focused pro-life campaign that every year mobilize thousands of people worldwide. It has three components: prayer and fasting, peaceful vigil at the Planned Parenthood abortion clinic at 1691 The Alameda, San Jose, and community outreach. We pray that, with God's help, this will mark the beginning of the end of abortion in our city -- and beyond.

◆ 鋼琴獨奏會 - 宋允鵬 (Alexander Sung)

"國際鋼琴比賽的獲勝者" - "永恆的愛"

星期五 2013 年 11 月 1 日 7:30 下午

The Music Recital Hall, Santa Clara University

500 El Camino Real, Santa Clara, CA 95053

RSVP cherry.lin@mundamusica.org

(\$20 for adults, \$15 for seniors & students)

《關於我們的堂區 - About our Mission 》

◆ ONLINE GIVING: Online giving is convenient to Church and convenient to you. Please consider to join the numbers of families that have already begin their online giving donation.